



## Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego Oddział Regionalny w Lublinie

ul. Droga Męczenników Majdanka 12, 20-325 Lublin  
tel.: (81) 746-31-91; 759-34-10; fax 746-22-38  
www.krus.gov.pl, e-mail: [lublin@krus.gov.pl](mailto:lublin@krus.gov.pl)  
Informacje Wydziałów: Świadczeń (81) 759-34-68, 759-34-69,  
Ubezpieczeń (81) 759-34-78, 759-34-77, Zasiłków (81) 759-34-67

Lublin, dn.05.10.2020 r.

0800-OP.2300.2.46.2020

**Adresat:**  
**Wszyscy zainteresowani**

Dotyczy ogłoszenia o zamówieniu na:

**usługę tłumaczenia dokumentów urzędowych na potrzeby komórek organizacyjnych Oddziału Regionalnego KRUS w Lublinie**

Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego Oddział Regionalny w Lublinie przekazuje pytanie i odpowiedź do ogłoszenia o zamówieniu, w przedmiotowym postępowaniu:

### Pytanie 1:

Nawiązując do prowadzonego postępowania na świadczenie usług tłumaczeniowych bardzo proszę o informację, czy wobec panującej sytuacji epidemiologicznej możliwe jest w toku potencjalnej współpracy przesyłanie tłumaczeń wyłącznie w formie elektronicznej edytowalnej lub skanowanej z podpisami (z pominięciem przesyłki listownej).

**Odpowiedź 1:** Zgodnie z zapisami w Ogłoszeniu o zamówieniu wg Załącznika nr 2 do Ogłoszenia 0800-OP.2300.2.46.2020 Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia, Zamawiający określił w bloku Opis przedmiotu zamówienia jednoznaczne wymagania dotyczące przesyłania tłumaczeń, jak poniżej:

- c) dostarczanie Zamawiającemu przetłumaczonych tekstów w formie elektronicznej i papierowej, podpisanych i opieczetowanych, odbywać się będzie wg następującego schematu
- drogą elektroniczną – stosownie do trybu zlecenia usługi tłumaczenia
  - w formie papierowej - w odstępach 14 dni kalendarzowych, listem poleconym;

wykluczając tym samym pominięcie przekazania tłumaczeń w formie papierowej zamawiającemu przesyłką listową.

Jednocześnie oświadczamy, iż powyższe pytanie i odpowiedź do ogłoszenia o zamówieniu stanowią jego integralną część, z uwagi na ich zakres i charakter oraz termin wprowadzenia nie mają wpływu na konieczność przedłużenia terminu składania ofert. Dlatego też Zamawiający zawiadamia, iż **nie przedłuża terminu składania ofert**, godzina oraz miejsce składania ofert również pozostają bez zmian.

DYREKTOR

  
mgr inż. Kazimierz Robert Górczyca

 KASA ROLNICZEGO  
UBEZPIECZENIA SPOŁECZNEGO  
Oddział Regionalny w Lublinie  
20-325 Lublin, ul. Droga Męczenników Majdanka 12  
6